

THE EPIPHANY OF THE LORD
SECOND VESPERS

D

e-us, in adiu-tó-ri-um me-um inténde.

God, come to my assistance.

R. Dómi- ne, ad adiu- vándum me festí- na. Gló- ri- a Patri,

*Lord, make haste to help me.**Glory to the Father,*et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sancto. Sic- ut e- rat in princí- pi- o,
and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning,et nunc et semper, et in sæcu- la sæcu- ló- rum. Amen. Alle- lú- ia.
is now, and ever shall be, unto the age of ages.

HYMNUS

Hostis Herodes impie

III

O

Herod, wicked foe, why fear ★ That Christ the Lord ap-



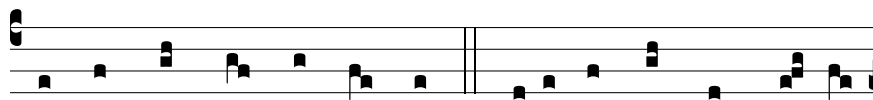
proaches near? He does not take your earthly sway, Who heav'nly



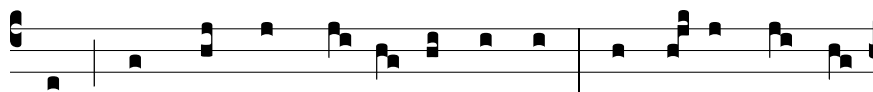
kingdoms gives a-way. 2. The wise men travel from a-far, They follow



well that guiding star; Called on by light, to Light they pressed, And



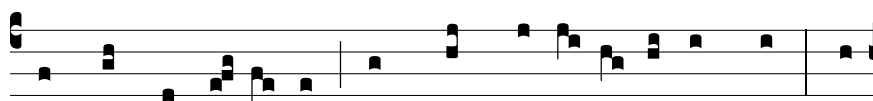
by their gifts their God confessed. 3. Unto the pure and cleansing



stream Then came the heav'nly lamb supreme; That he, to whom sin



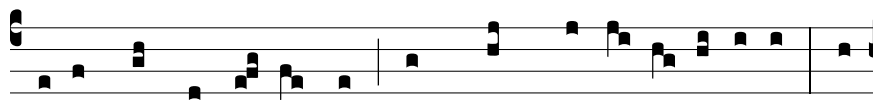
was unknown, Might cleanse his people from their own. 4. Yet he



that rules o'er ev'-rything Can change the nature of the spring, And



gives at Ca-na this for sign: The water reddens in-to wine. 5. All



glory, Lord, to you we pay, Who show'd yourself to us today; With



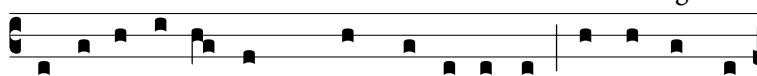
Fa-ther and the Spi-rit be All glory yours e-ter-nal-ly. A-men.

ANTIPHONA

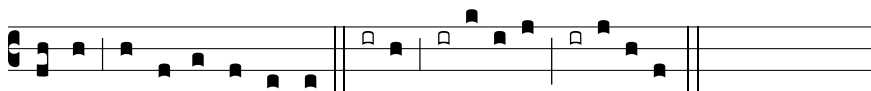
1 Reg 10:23

VII a

M



agni- fi- cá- tus est ★ Rex pa- cí- fi- cus su- per omnes

*The peaceful King is magnified**above all*

re- ges u- ni- vérsæ terræ.

†

★

the Kings of the whole earth.

PSALM 109

THE MESSIAH, KING AND PRIEST

Christ's reign will last until all his enemies are made subject to him (1 Cor 15:25).

The Lord's revelation to my Master: †

“Sit on my right: ★

your foes I will put beneath your feet.”

The Lord will wield from Zion †

your scepter of power: ★

rule in the midst of all your foes.

A prince from the day of your birth †

on the holy mountains; ★

from the womb before the dawn I begot you.

The Lord has sworn an oath he will not change. †

“You are a priest for ever, ★

a priest like Melchizedek of old.”

The Master standing at your right hand ★

will shatter kings in the day of his great wrath.

He shall drink from the stream by the wayside ★

and therefore he shall lift up his head.

Glory to the Father, and to the Son, ★

and to the Holy Spirit:

as it was in the beginning, is now, ★

and will be for ever. Amen.

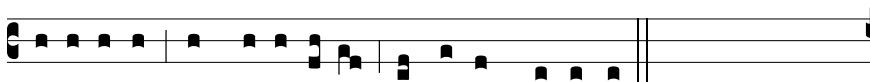
ANTIPHONA

Ps 111:4

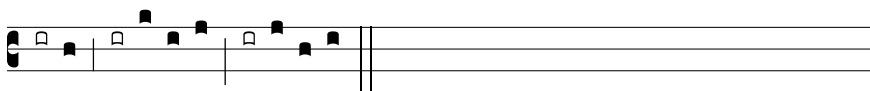
VII d

E

x-ór-tum est ★ in té-ne-bris lumen re-ctis corde:

There arises in the darkness light for the upright of heart:

mi-sé-ri-cors, et mi-se-rá-tor, et iustus Dómi-nus.

merciful, compassionate, and just is the Lord.

†

★

PSALM 111

PRAISE OF GOD'S MAJESTY

Lord, you are the Just One, who was and who is (Revelation 16:5).

Happy the man who fears the Lord, ★
 who takes delight in all his commands.

His sons will be powerful on earth; ★
 the children of the upright are blessed.

Riches and wealth are in his house; ★
 his justice stands firm for ever.

He is a light in the darkness for the upright: ★
 he is generous, merciful and just.

The good man takes pity and lends, ★
 he conducts his affairs with honor.

The just man will never waver: ★
 he will be remembered for ever.

He has no fear of evil news; ★
 with a firm heart he trusts in the Lord.

With a steadfast heart he will not fear; ★
 he will see the downfall of his foes.


Open-handed, he gives to the poor; †
his justice stands firm for ever. ★
His head will be raised in glory.
The wicked man sees and is angry, †
grinds his teeth and fades away; ★
the desire of the wicked leads to doom.
Glory to the Father, and to the Son, ★
and to the Holy Spirit:
as it was in the beginning, is now, ★
and will be for ever. Amen.

ANTIPHONA

Ps 85:9

IV E

O



mnes gentes, * quascúmque fe- cí- sti, vé- ni- ent et
All the nations, each of which you have made, will come



ad-o-rá-bunt co-ram te, Dómi-ne. † *
and adore in your presence, O Lord.

AP 15:3-4

HYMN OF ADORATION

Mighty and wonderful are your works, *

Lord God Almighty!

Righteous and true are your ways, *

O King of the nations!

Who would dare refuse you honor, *

or the glory due your name, O Lord?

Since you alone are holy, †

all nations shall come and worship in your presence. *

Your mighty deeds are clearly seen.

Glory to the Father, and to the Son, *

and to the Holy Spirit:

as it was in the beginning, is now, *

and will be for ever. Amen.

LECTIO BREVIS

Tit 3:4-5

When the kindness and love of God our Savior appeared, he saved us; not because of any righteous deeds we had done but because of his mercy. He saved us through the baptism of new birth and renewal by the Holy Spirit.

RESPONSORIUM BREVIS

Ps 71:17 [AR]

VI

B

e-ne-di-céntur in i- pso

They shall be blessed in him,

Omnes tri-bus ter-ræ.

All the tribes of the earth.

R. Be-ne-di-céntur in i- pso

They shall be blessed in him,

Omnes tri-bus ter-ræ.

All the tribes of the earth.

V. Omnes gentes magni-fi-cá-bunt e-

All the nations shall praise him.

um. R. Omnes tri-bus

All the tribes of the earth.

ter-ræ. V. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto.

*Glory to the Father, and to the Son,**and to the Holy Spirit.*

R. Be-ne-di-céntur in i- pso

They shall be blessed in him,

Omnes tri-bus ter-ræ.

All the tribes of the earth.

ANTIPHONA AD MAGNIFICAT

Ecclesia [AR]

I D

T

ri-bus mi-rá-cu-lis ★ orná-tum di-em sanctum

có-limus: hó-di-e stel-la ma-gos du-xit ad præ-sé-pi-um:

hó-di-e vi-num ex aqua fáctum est ad núpti-as: hó-di-e a Io-

ánne Christus bap-ti-zá-ri vó-lu-it, ut sal-vá-ret nos,

al-le-lú-ia.

Three miracles adorn this holy day we celebrate: today the star leads the Magi to the crib; today wine is made from water at the wedding feast; today Christ willed to be baptized by John, that he might save us, alleluia.

CANTICUM EVANGELICUM

THE SOUL REJOICES IN THE LORD

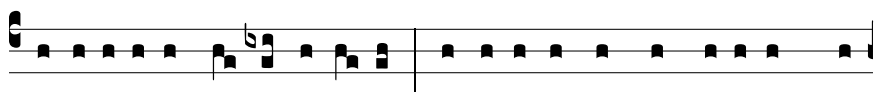
Lc 1:46-55

I D

M

agní-fi-cat ★ á-nima me-a Dómi-num, et exsultá-vit

spí-ri-tus me-us ★ in De-o sa-lu-tá-ri me-o, qui-a respé-xit



humi-li-tá-tem an-cíl-læ su-æ. ★ Ecce e-nim ex hoc be-á-tam me



di-cent omnes ge-ne-ra-ti-ó-nes, qui-a fe-cit mi-hi magna, qui



po-tens est, ★ et sanctum nomen e-ius, et mi-se-ri-córdi-a



e-ius a pro-gé-ni-e in pro-gé-ni-es ★ timénti-bus e-um.



Fe-cit po-ténti-am in brá-chi-o su-o, ★ dispérsit su-pérbos mente



cordis su-i; de-pó-su-it po-tén-tes de se-de ★ et ex-al-tá-vit



húmi-les; e-su-ri-éntes implé-vit bo-nis ★ et dí-vi-tes dimí-sit



in-á-nes. Suscé-pit Isra-el pú-e-rum su-um, ★ re-cordá-tus



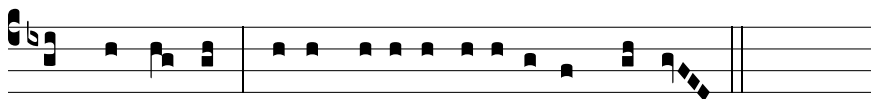
mi-se-ri-córdi-æ su-æ, si-cut lo-cú-tus est ad patres nostros, ★



Abra-ham et sémi-ni e-ius in sǣcu-la. Gló-ri- a Pa-tri, et Fí-



li- o, ★ et Spi-rí-tu- i Sancto. Si-cut e-rat in princí-pi- o, et



nunc, et semper, ★ et in sǣcu-la sǣcu-ló-rum. Amen.

My soul proclaims the greatness of the Lord, my spirit rejoices in God my Savior for he has looked with favor on his lowly servant. From this day all generations will call me blessed: the Almighty has done great things for me, and holy is his Name. He has mercy on those who fear him in every generation. He has shown the strength of his arm, he has scattered the proud in their conceit. He has cast down the mighty from their thrones, and has lifted up the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich he has sent away empty. He has come to the help of his servant Israel for he has remembered his promise of mercy, the promise he made to our fathers, to Abraham and his children for ever. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

PRECES

On this day, our Savior was adored by the Magi. Let us also worship him with joy as we pray to him: Save the poor, O Lord.

℟. Save the poor, O Lord.

King of the nations, you called the Magi to adore you as the first representatives of the nations, – give us a willing spirit of adoration and service.

℟. Save the poor, O Lord.

King of glory, you judge your people with justice, – grant mankind an abundant measure of peace.

℟. Save the poor, O Lord.

King of ages, you endure from age to age, – send your word as fresh spring rain falling on our hearts.

℟. Save the poor, O Lord.

King of justice, you desire to free the poor who have no advocate, – be compassionate to the suffering and the afflicted.

℟. Save the poor, O Lord.

Lord, your name is blessed for ages, – show the wonders of your saving power to our deceased brothers and sisters.

℟. Save the poor, O Lord.

PATER NOSTER

P

a- ter no-ster, ★ qui es in cæ- lis: sancti- fi- cé- tur
Our Father, who art in heaven, hallowed be

no- men tu- um; advé- ni- at ré- gnum tu- um; fi- at vo- lúntas tu- a,
thy name thy kingdom come thy will be done

sic- ut in cæ- lo et in terra. Pa- nem nostrum co- ti- di- á-
on earth as it is in heaven. Give us this day

num da no- bis hó- di- e et dimit- te no- bis dé- bi- ta
our daily bread and forgive us our trespasses

nostra, sic- ut et nos dimít- timus de- bi- tó- ri- bus nostris;
as we forgive those who trespass against us;

et ne nos indú- cas in tenta- ti- ó- nem; sed lí- be- ra nos a ma- lo.
and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

ORATIO CONCLUSIVA

O God, who on this day revealed your Only Begotten Son to the nations by the guidance of a star, grant in your mercy that we, who know you already by faith, may be brought to behold the beauty of your sublime glory. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

℟. Amen.

RITUS CONCLUSIONIS


℣. The Lord be with you.

℟. And with your spirit.

℣. May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

℟. Amen.

BENEDICAMUS DOMINO

B  e-ne-di-cá-mus Dó-mi-no.

Let us bless the Lord.

 ℟. De-o grá-ti-as.

Thanks be to God.